

全国通訳案内士

番号 (No.)	写真 (picture)	名前 (Name in Japanese and Chinese)	自己紹介 (self promotion)	登録年 (Year Registered)	性別 (Gender)	連絡先 (Phone and Email)	紹介HP等のリンク (Web page)	ガイドエリア (one's best area)	料金[Fee] ★Half Day (4hrs)	料金[Fee] ★Full Day (8hrs)	料金についての特記事 [Fee Explanation if any]
1		大津 弘子	私は、留学で北京に2年、駐在で上海に1年の滞在経験があり、中華圏のお客様のおもてなしには自信があります。山梨に移住して2年余りになりますが、空気や水が綺麗で、桃、ぶどうなどの果物やワインが日本一美味しい山梨がますます好きになっています。自分自身で体験した四季おりおりの山梨の魅力を、海外のお客様にも自信を持ってお伝えしたいと思います。	2014年	女性 (Woman)	hongzi2011@yahoo.co.jp		昇仙峡、勝沼地区のワイナリー、富士山五合目周辺、河口湖周辺、身延山久遠寺など 升仙峡、勝沼地区の葡萄酒廠、富士山五合目周辺、河口湖周辺、身延山久遠寺等	案件ごとにご相談 (商定)	案件ごとにご相談 (商定)	
2		全 美英	富士の国—山梨県に住んでおり、富士山周辺の観光名所・歴史文化・自然・地方特産品・グルメなどに得意です。長年日本滞在のネイティブガイドとして、日中両国の文化や習慣など、特に日本旅行において外国人が興味を持つ分野の情報や知識に精通しており、「思い出に残る楽しい旅」のお手伝いをさせていただきます。総合旅行業務取扱管理者資格 あり	2016年	女性 (Woman)	WeChat ID (微信): quan_meiying wakomieiy@yahoo.co.jp	www.fygia-japan.com	関東・関西地方 関東(首都圏地区)、関西(大阪地区)	Depending on case	Depending on case	有料施設・拝見料などは依頼者の負担です。 半天(4小时): 根據人數、日程等具體情況來定 全天(8小时): 根據人數、日程等具體情況來定 門票、交通費等相關費用是遊客支付
3		深澤 華世子 深泽 华世子	富士山とその周辺、また、東京、大阪、京都、奈良、北海道、白川郷、箱根等の場所を案内したことがあります。これから案内したことがない場所を、ガイドできるように下見に行ったり、案内できるための準備(下見も含む)をしたりして、いつでも、どこでも引き受けられる体制を作っておきます。	2010年	女性 (Woman)	090-1859-8647 vareba4dan@yahoo.co.jp	FGYIA_富士の国やまなし通訳案内士会	全国	一萬日元	二萬日元	料金について、基本は、上記のような金額ですが、お客様と相談できる 有關費用、基本上與上述金額差不多，可與客人商量決定。

地域通訳案内士

番号 (No.)	写真 (picture)	名前 (Name in Japanese and Chinese)	自己紹介 (self promotion)	登録年 (Year Registered)	性別 (Gender)	連絡先 (Phone and Email)	紹介HP等のリンク (Web page)	ガイドエリア (one's best area)	料金[Fee] ★Half Day (4hrs)	料金[Fee] ★Full Day (8hrs)	料金についての特記事 [Fee Explanation if any]
1		夏宝华 BAOHUA XIA	自然豊かな山梨県は、山、水、日照、空気、果物、ワイン、ジュエリーなど数々の日本一を持っています。山梨に20年以上暮らしている私は、心をこめて山梨の魅力を世界中の皆様へ正しく、詳しく、深く案内したいと思えます。また、観光案内のみならず、私は17年間ジュエリー関係ビジネスの経験から、国際貿易関連の通訳や山梨ジュエリー業界の案内もご対応致します。	2016年	男性(Man)	Wechat ID : xbh55jp ybhk8155@yahoo.co.jp		山梨県の観光名所(富士山とその周辺、昇仙峡等)の通訳案内、ビジネス通訳(ジュエリー関連) 山梨県の観光名所(富士山とその周辺、昇仙峡等)の通訳案内、ビジネス通訳(ジュエリー関連)	ご依頼内容により ご相談	ご依頼内容により ご相談	通訳案内士の交通費・食事代・宿泊費[有料施設]詳細料等は、お客様のご負担となります。 翻譯導遊的交通費、餐飲費、住宿費、收費場所、參觀費等均由客人負擔。
2		金紅梅	性格は人と接するのが好きなので、旅行業界に入るようになりました。山梨県に来た一人一人のお客様に明るく、誠心誠意でおもてなしをします。食べ物大好きな私が山梨県の季節によって違う食べ物を詳しく紹介します。自然がいっぱいで美しい山梨県の富士周辺、勝沼ぶどう郷、石和温泉郷などについてもお伝えします。	2016年	女性(Woman)	080-4790-0823 Jinhm@ezweb.ne.jp		富士山周辺、武田神社、昇仙峡、勝沼ぶどう郷、石和温泉郷	5,000円～	10,000円～	有料施設と交通費用はお客様が負担 旅客負擔收費設施和交通費用
3		姜龍哲 キョウ リュウテツ	富士の国山梨県へようこそ！ 県内有名なナチュラルリゾート地で勤務しております、長年、自然と芸術をコラボしたイベント等を担当してきました。 自然豊かな山梨の魅力をしっかり伝え、一生の思い出になる旅を一所懸命ご案内させていただきます！ 通訳ガイド以外にも、パンフレット、ホームページ等の翻訳依頼も承っております。	2016年	男性(Man)	vilejima@gmail.com		山梨県内全域 山梨県全区域	Depending on case	Depending on case	

番号 (No.)	写真 (picture)	名前 (Name in Japanese and Chinese)	自己紹介 (self promotion)		登録年 (Year Registered)	性別 (Gender)	連絡先 (Phone and Email)	紹介HP等のリンク (Web page)	ガイドエリア (one's best area)	料金[Fee] ★Half Day (4hrs)	料金[Fee] ★Full Day (8hrs)	料金についての特記事 [Fee Explanation if any]
4		黄 美花 Meihua Huang	私は7年前来日し、ずっと山梨県に住んでいます。山梨県は、日本の象徴である富士山や2000m以上の山々に囲まれています。山梨県は、自然豊かな地域であり、美味しい水や果物も有名です。山梨県の魅力をお伝えし、楽しい思い出になるよう、お手伝いします。	7年前来日本後我一直住在山梨縣。山梨縣被日本的象征富士山和2000m以上的山脈圍繞。山梨縣是自然豐富的地方，而且山梨縣的水和水果也很有名。我會介紹山梨縣的魅力，一起創造美好的回憶。	2016年	女性 (Woman)	81-90-9670-2220 2014gi019@yamanashi-ken.ac.jp		主に甲府市、富士山とその周辺。 その他、通訳、翻訳業務 甲府市、富士山以及其周圍為主。 其它，陪同翻譯，文件翻譯等。	ご依頼内容により ご相談	ご依頼内容により ご相談	交通費・有料施設・拝観料等は依頼者の負担です 交通費、景観入場費、参拜費等由客戶自理。
5		坂本 友子 Tomoko Sakamoto	山梨に住んで13年、今も日々新たな魅力を発見しています。山梨は自然が豊かで四季それぞれの美しさがあります。温泉や果物狩り、ワイナリー巡り、歴史散歩などお客様のお好みに合った楽しみがきっとみつかります。一年を通して楽しめる山梨へぜひ遊びに来てください。心を込めておもてなし致します。小さなお子様づれのファミリー歓迎です。	從東京搬到山梨來已經住了13年了。但現在天天還會發現山梨的好地方和魅力。山梨自然豐富四季有各各的美麗。同時有很多旅遊的樂趣，例如泡溫泉、採摘水果、巡遊酒廠、探訪歷史古蹟等。客戶一定會找到自己喜歡的。 山梨一年四季都可以享受旅遊樂趣，歡迎您到山梨旅遊!! 我會讓您覺得賓至如歸。我也非常樂意招待有小孩的家庭!	2016年	女性 (Woman)	t.sakamoto.yk@gmail.com		甲府市及び周辺 甲府市以及周邊地區	商量後再決定	商量後再決定	有料施設、交通費、食事代等は依頼者の負担です 門票、交通費、吃飯等費用由客戶負擔
6		谢 宜恩	富士山で新鮮な空気を吸ってみたいですか？甲州葡萄で造られたワインを飲みたいですか？戦国時代の英雄武田信玄公祭りを体験してみませんか？ご希望があれば、喜んで山梨県の観光名所をご案内致します。高校時代、ガールスカウトに参加し、大学の時、登山部に所属しましたので、自然も遊ぶ事も大好きです。自分の体力に自信がありますので、全力ガイド致します。富士の国山梨にすでに10年住んでいます。富士山も山梨の美しい自然も大好きですので、山梨の魅力を紹介致します。	想呼吸一下富士山的新鮮空氣嗎?想嚐嚐看甲州葡萄釀造的葡萄酒嗎?想體驗一下戰國英雄武田信玄的勇猛氣概嗎?如果您想，我很樂意為您服務，帶您到山梨各地遊山玩水、吃美食。 高中參加童軍團、大學參加登山隊，熱愛自然，很愛玩。對自己的體力有信心，可以幫您背行李。住在富士山腳下10年了，喜歡富士山、喜歡山梨的大自然，有熱誠為您介紹山梨魅力。	2016年	女性 (Woman)	welcomeyamanashi@gmail.com		山梨全域 山梨縣境內	7,000yen 内容によりご相談	15,000yen 内容によりご相談	有料施設、食事等は依頼者の負担です。 入場門票、吃飯等由客人負擔。

番号 (No.)	写真 (picture)	名前 (Name in Japanese and Chinese)	自己紹介 (self promotion)	登録年 (Year Registered)	性別 (Gender)	連絡先 (Phone and Email)	紹介HP等のリンク (Web page)	ガイドエリア (one's best area)	料金[Fee] ★Half Day (4hrs)	料金[Fee] ★Full Day (8hrs)	料金についての特記事 [Fee Explanation if any]
7		朱里 正雄 Masao Shuri	私は、富士山の麓に住んで30年になります。山梨県には海はありませんが、日本の象徴である富士山を始め、南アルプスなど2,000~3,000m級の山々に囲まれた、自然豊かな地域であります。四季を通じて、富士五湖から見る富士山や、四季折々の花々や果物、美味しい水、温泉など、観て、食べて、遊んで、寛いで頂けるところが沢山あります。富士山と地域の魅力をお伝えし、楽しい思い出となるよう、お手伝いさせていただきます。	2016年	男性 (Man)	81-90-4206-8665 wagamamashuri@gmail.com		主に富士五湖とその周辺。その他、通訳、翻訳業務。旅程管理主任者、国内旅行業務取扱管理者の資格あり。 富士五湖及其周圍為主。其它、陪同翻譯、文件翻譯等業務。持有旅程管理主任者、國內旅行業務管理者的資格。	ご依頼内容によりご相談	ご依頼内容によりご相談	交通費・有料施設・拝観料等は依頼者の負担です。 交通費・景観入場費・参拝費等、由客戶自理。
8		竹井 陽子	私は広東語、中国語を話せる通訳ガイドです。富士山世界遺産センターと西湖いやしの里根拠を案内いたします。センター内には360と胎内ビジョンがあります。実際の富士山の1/1000の大きさで作られたオブジェです。ぐるっと見て回ると富士山の地形を確認でき、富士山の多様性を感じることができます。西湖いやしの里根拠は、日本のふるりの原点を感じていただける場所で郷土料理も味わえます。心ゆくまで富士山と地域の魅力をお伝えします。	2016年	女性 (Woman)	yoko.takei322@gmail.com		山梨全域 山梨縣	7,000yen 内容可商量後再決定	15,000yen 内容可商量後再決定	有料施設、拝観料等は依頼者の負担です。 門票、參觀費用、由客人負擔
9		根岸 深雪 Negishi Miyuki	世界遺産の富士山はもちろん、日本一の果物、水晶、ワインや温泉、グルメ、史跡などの豊富な観光資源をご案内させていただきます。私の大好きな日本、山梨の伝統文化、身近な生活習慣などの素晴らしさをお伝えしていきたいと思っています。	2016年	女性 (Woman)	81-8032456118 微信号: genanshenxue kamomesyoukai@yahoo.co.jp	http://www.yamanashi-kankou.jp/smp/index.html	山梨県全域 山梨縣内	7,000円	15,000円	有料施設、拝観料等は依頼者の負担になります。観光コースの内容によって、料金が変わる場合があります。 飲食、公共施設、参拝等費用由旅客自己負擔。根據引導地點、套餐方式不同費用會有變動、請提前諮詢。

番号 (No.)	写真 (picture)	名前 (Name in Japanese and Chinese)	自己紹介 (self promotion)	登録年 (Year Registered)	性別 (Gender)	連絡先 (Phone and Email)	紹介HP等のリンク (Web page)	ガイドエリア (one's best area)	料金[Fee] ★Half Day (4hrs)	料金[Fee] ★Full Day (8hrs)	料金についての特記事 [Fee Explanation if any]	
10		長山 竹君 Kemi Nagayama	私は、山梨県で20年間暮らしています。山梨県にとっても詳しいです。ガイドブックにはない名所の全てをご案内できます。旅行の案内ではなく、山梨県の文化、歴史、地理、美食、風土人情なども紹介できます。山梨県には日本一の四つを持っています(富士山、果物、宝石、ミネラルウォーター)。機会がありましたらぜひ一緒に山梨県の魅力を堪能しましょうね。	我在山梨縣已經生活了20多年了。對山梨縣可以說了如指掌。可帶領大家遊玩旅遊指南上都沒有的美景勝地。不但導遊,也可以給遊客介紹山梨縣的文化、地理、歷史、美食、風土人情。山梨縣擁有日本四個第一(世界獨一無二的富士山、美不可言的水果、美不勝收的寶石、甜潤可口的礦泉水)。有機會的話,一起來欣賞和享受山梨縣的美景和美食吧。	2016年	女性(Woman)	080-5051-6988 nagayama_bh@nifty.com		山梨県内の観光地 山梨県内の旅遊勝地	12,000円	24,000円	有料施設・拝観料等は依頼者の負担です 收費的設施・參拜費用・用餐費用由遊客自己負擔。
11		吉田 恵貞	家族連れのアウトホームな観光ガイドが得意です。難しい知識中心のガイドではなく、山梨の風景や日本人の生活を皆様に楽しく感じいただけるよう心掛けています。来日30年。日本の大学院を卒業し、日本で銀行に勤務し、政府の国際協力での通訳もしていました。友人のようにオーダーメイドでご案内いたします。専門地域は、甲府市と周辺市町村です。しかし、ご要望があれば、事前調査をできる限り対応していきたいと思っております。	我擅長帶家族旅行。我不特意介紹深奧的知識,我希望大家能夠享受山梨的風景名勝以及體驗日本人的生活,能夠留下一個愉快的旅遊經驗。我來日本已經30年了,畢業於日本的研究所,曾在日本的銀行工作,也做過日本政府所辦的國際合作事業的同步翻譯。我可以像朋友一般的帶領你們旅遊甲府市內的景點。如果有其他的要求,我也會事前做仔細地調查,盡我所能為大家服務。	2016年	女性(Woman)	keiteishu@gmail.com		甲府市とその周辺の市町村。そのほかは要相談。 甲府市及附近的城鎮、其他地區也可商量	基本料金は7000円。 ただしご要望・内容によりご相談。	基本料金は14000円。 内容によりご相談。	期間中の飲通費、交通費有料施設・拝観料などは依頼者の負担です。 旅遊時的各種飲食費、交通費、收費設施、門票等費用由委託人負擔。
12		為岡 幸恵 Tameoka yukie	母国語は中国語である私は、日本の富士山麓に23年間暮らしています。富士山は日本人にとって神聖であり、信仰の対象としても心に残っています。私も美しい富士山が好きで、中国語系のお客様にご案内したいです。富士山だけではなく、その周辺の名所、山梨県の特徴なども案内したいと思っております。例え:①信仰対象として、富士登山コース。②富士山及び周辺の観光經典コース③果物園の狩りしながら温泉に楽しめるレンジーコース④民宿で富士山麓に日本人の生活を体験しながら、テント生活したり、釣りしたりするのんびりコース	作為漢語是母語的我,在富士山麓已居住了23年,深深愛上了富士山。對於日本人來說富士山非常神聖,是信仰的對象而寄托於心靈。為此本人想把富士山的美麗和神秘,以及周邊的經典觀光場所更廣泛地傳遞給遊客。以下遊覽路線可作為參考。 比如:①信仰為對象,攀登神秘的富士山登山遊。②富士山及周邊觀光的經典遊。③果園裏採摘,泡天然溫泉的休閒遊。④住民宿,體驗日本人的家庭生活;也可野行睡帳篷,釣魚等的深度遊。	2016年	女性(Woman)	81-9012847672 tmokykegq@yahoo.co.jp guojianqun0128@163.com	微信: guojianqun4834 QQ: 463896682	山梨県範囲、特に富士山とその周辺の景色、体験、等々 山梨県一帶的觀光,以及富士山周邊的特色景點	内容に応じてご相談 根據具體內容商談報酬	内容に応じてご相談 根據具體內容商談報酬	有料施設・拝観料等は依頼者の負担です。 各入場門票等所需費用由委託方承擔。

番号 (No.)	写真 (picture)	名前 (Name in Japanese and Chinese)	自己紹介 (self promotion)	登録年 (Year Registered)	性別 (Gender)	連絡先 (Phone and Email)	紹介HP等のリンク (Web page)	ガイドエリア (one's best area)	料金[Fee] ★Half Day (4hrs)	料金[Fee] ★Full Day (8hrs)	料金についての特記事 [Fee Explanation if any]
13		小泉 東 Azuma Koizumi	山梨県に生まれ育ち、ガイドブックに掲載のない魅力ある場所や風景、見どころをご紹介します。私自身も旅行が好きで、日本においても常に新しい発見を楽しんでいますので、皆さまの旅行スタイルのご要望にお応えするほか、良き思い出を残していただけよう工夫を凝らしガイド致します。 我是在山梨縣土生土長的，所以，我可以向你們介紹別人還沒有發現的好玩的地方與美食。我都很喜歡旅遊。因此，我相信我除了可以滿足你們的對旅遊的要求，還樂意給你們提供讓你們留下與你們想像的還更愉快、美好的回憶的服務。	2017年	女(Woman)	koizumiazuma@hotmail.co.jp		山梨県全域 山梨縣全地區	9000 yen	20000 yen	有料施設、拝観料、交通費、食事代等ガイドにかかる費用は依頼者の負担となります。 門票、交通費、伙食費等等，所有需要導遊的費用由客人來負擔。敬請諒解。 若你成交之後取消，你需要支付取消費。(50%)
14		塚原 紅 Kou Tsukahara	私は、蘇州で生まれ育ち、蘇州って中国で人間天堂と呼ばれている、2007年結婚のきっかけで山梨へ移住しました。私は幸せ、こんな美しい所に住んでいます。蘇州の美しさは人間が作った物なら、山梨の美しさは自然の傑作です。山梨には日本一番高い山、そして世界中の人々に知られている富士山があります。標高3775メートル(2016年世界遺産登録され、信仰の対象と芸術の源泉)他には日本名水百選に選ばれた7箇所もあり、森林被覆率は78%です。山梨県は山に囲まれ、盆地であり、この独特地形こそ同じ日に異なる季節な風景を見られます、東は晴れ、西は雪。美味し旬の果物が沢山、様々な効果のある温泉を楽しむことができます。 あなたは都会での多忙な日々で疲れると感じた時には山梨に来るのが最も適切です、大自然の中で心身ともにリフレッシュ出来て癒されます。もしご縁があって、私はあなたのガイドになれば、私は山梨の魅力をもっと伝えていきます。	2017年	女(Woman)	090-1841-0666 lili2022@gmail.com		山梨全域 山梨縣全域	案件により相談させて頂きます。 根據具體內容進行商談	案件により相談させて頂きます。 根據具體內容進行商談	有料施設・拝観料等は依頼者の負担です。 進場費・参観費由委託者承擔。
15		市川 真貴 Maki Ichikawa	みなさん、こんにちは！ 私は生まれも育ちも山梨県の山梨県人です。 学生時代に台湾、北京へ留学し、その後2年間上海市松江區という場所で働いていました。現在は、東京都の旅行会社に勤務しています。 山梨県の魅力と言えば、富士山、ワイン、温泉、水晶、武田信玄等々です。 得意な中国語を活かし、山梨県の魅力をお伝えと共に素敵な思い出作りのお手伝いを致します。ご不明点はお遠慮なくご連絡下さい。お待ちしております。	2017年	女(Woman)	Email: maki2790@yahoo.co.jp Wechat: michik777		山梨県内 山梨縣內	内容に応じてご相談 根據具體內容進行商談	内容に応じてご相談 根據具體內容進行商談	飲食費、交通費、有料施設、拝観料等は依頼者の負担です。 餐費、交通費、收費的設施和參拜費等等由客戶自己負擔。

番号 (No.)	写真 (picture)	名前 (Name in Japanese and Chinese)	自己紹介 (self promotion)	登録年 (Year Registered)	性別 (Gender)	連絡先 (Phone and Email)	紹介HP等のリンク (Web page)	ガイドエリア (one's best area)	料金[Fee] ★Half Day (4hrs)	料金[Fee] ★Full Day (8hrs)	料金についての特記事 [Fee Explanation if any]
16		趙 越男 Zhao Yuenan	<p>私は日本に来て17年になります。そのうち、10年余り山梨で暮らしています。山梨は私の第二の故郷です。自分自身で実感した山梨の魅力を中心に、一生の思い出に残る楽しい旅のお手伝いをさせて頂きたいと思っています。お客様の年齢層、好みなどに応じて詳しく、深く案内できるよう関連情報を調べたり、資料を収集したり、下見に行ったりしてちゃんと事前準備をするよう心掛けています。</p> <p>我來日本17年期間有10年是在山梨縣度過的。可以說山梨縣是我的第二故鄉。我會將自己親身感受到的山梨縣的魅力介紹給大家。而且對於每項工作，我都會通過收集景點資料，視察等方式做好充分的事前準備，並根據客人的年齡及嗜好做詳細而深度的介紹。希望我的介紹能給大家帶來終身難忘的美好回憶。</p>	2017年	女(Woman)	Zhaoyn1212@yahoo.co.jp		富士山とその周辺、山梨県 富士山周辺、山梨縣	ご依頼内容によりご相談 根據具體內容進行商談	ご依頼内容によりご相談 根據具體內容進行商談	